

Phonak Virto™ I.

Gebruiksaanwijzing

Phonak Virto I-Titanium
Phonak Virto I-10 NW 0



Details over uw hoortoestellen

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

**Niet-draadloze
hoortoestellen**



Phonak Virto I90-Titanium
Phonak Virto I70-Titanium
Phonak Virto I90-10 NW 0
Phonak Virto I70-10 NW 0
Phonak Virto I50-10 NW 0
Phonak Virto I30-10 NW 0

① Indien geen van de vakjes is aangekruist en u weet niet welk model hoortoestel u heeft, dient u dit na te vragen bij uw audicien.

Hoortoestelmodellen

Batterijmaat

- | | |
|---|----|
| <input type="checkbox"/> Phonak Virto I-Titanium (I90/I70) | 10 |
| <input type="checkbox"/> Phonak Virto I-10 NW 0 (I90/I70/I50/I30) | 10 |



Uw hoortoestel is ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld met uw welzijn in het achterhoofd. Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw toestel optimaal kunt gebruiken. Voor het gebruik van dit toestel is geen training nodig. Uw audicien helpt u dit toestel tijdens het aanpasgesprek in te stellen op basis van uw individuele behoeften.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, aanpassing, gebruik, onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw audicien of de fabrikant. In het datablad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Inhoud

Uw hoortoestel

- | | |
|-------------------------------------|----|
| 1. Snelgids | 8 |
| 2. Beschrijving van het hoortoestel | 10 |

Het hoortoestel gebruiken

- | | |
|--|----|
| 3. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel | 12 |
| 4. Aan/uit | 13 |
| 5. Batterijen | 14 |
| 6. Het hoortoestel plaatsen | 16 |
| 7. Het hoortoestel verwijderen | 17 |
| 8. Drukknop | 19 |
| 9. Volumeregelaar | 20 |
| 10. Het hoortoestel aanpassen met de
Phonak MiniControl | 21 |
| 11. Luisteren in openbare ruimtes | 23 |

Extra informatie

- | | |
|---------------------------------------|----|
| 12. Onderhoud en verzorging | 24 |
| 13. Omgevingsomstandigheden | 27 |
| 14. Service en garantievoorwaarden | 29 |
| 15. Conformiteitsinformatie | 31 |
| 16. Verklaring van symbolen | 36 |
| 17. Problemen oplossen | 42 |
| 18. Belangrijke veiligheidsinformatie | 44 |

1. Snelgids

Markeringen voor links en rechts op hoortoestel



Links

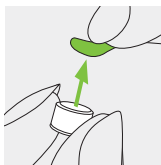


Rechts

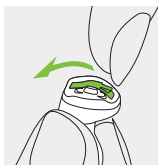
Blauwe marking voor het **linker** hoortoestel.

Rode marking voor het **rechter** hoortoestel.

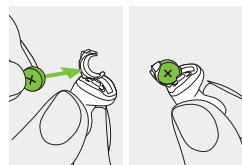
Batterijen vervangen



1. Haal de sticker van de nieuwe batterij en wacht twee minuten.

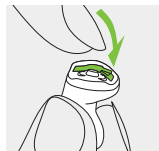


2. Open de batterijlade.

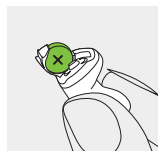


3. Plaats de batterij in de batterijlade met de platte kant naar boven.

Aan/uit

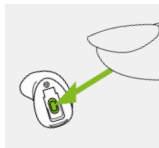


Aan



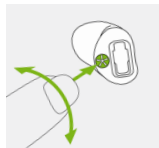
Uit

Drukknop*



De drukknop op uw hoortoestel kan verschillende functies hebben.

Volumeregelaar*



Volume verhogen, draai de volumeregelaar naar voren. Volume verlagen, draai de volumeregelaar naar achteren.

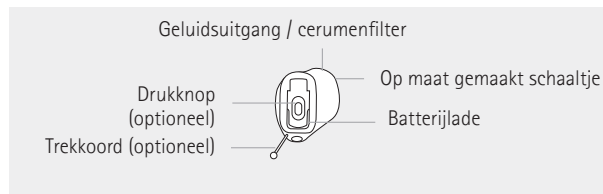
*Alleen van toepassing op modellen met deze specifieke optie.

2. Beschrijving van het hoortoestel

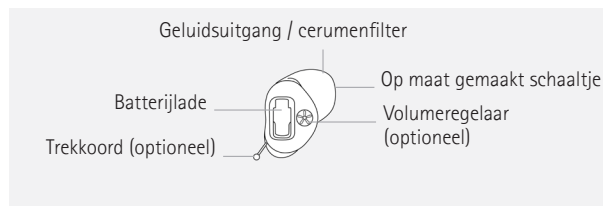
Onderstaande afbeeldingen geven de modellen weer die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. U kunt uw persoonlijke model identificeren door:

- Op pagina 3 het gedeelte 'Details over uw hoortoestel' te bekijken.
- Of uw hoortoestel met de weergegeven modellen vergelijken. Let op de vorm van het hoortoestel en of deze een drukknop of volumeregelaar heeft.

Model met een drukknop (beschikbaar voor Virto I-Titanium en Virto I-10 NW O)



Model met een volumeregelaar (beschikbaar voor Virto I-10 NW O)



3. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Een blauwe of rode markering geeft op het hoortoestel aan of het een linker of rechter hoortoestel is.

De kleurmarkering bevindt zich aan de binnenkant van de batterijlade, zoals op de onderstaande afbeeldingen. Bovendien kunt u voor de Virto I-10 NW O kiezen voor een blauw schaalpje voor het linker hoortoestel en een rood schaalpje voor rechter hoortoestel.

Blaue markering voor het linker hoortoestel.



Rode markering voor het rechter hoortoestel.



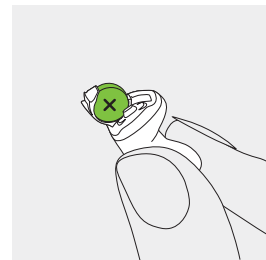
4. Aan/uit

De batterijlade is ook de aan-uitschakelaar.

1. Gesloten batterijlade = hoortoestel is **aan**

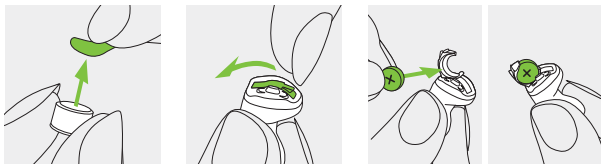


2. Open batterijlade = hoortoestel is **uit**




① U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

5. Batterijen



- 1.** Haal de sticker van de nieuwe batterij en wacht twee minuten.
- 2.** Open de batterijlade.
- 3.** Plaats de batterij in de batterijlade met de platte kant naar boven.

ⓘ Als de batterijlade moeilijk dicht gaat, controleer dan of de batterij juist geplaatst is en dat de platte zijde naar boven wijst. Indien de batterij verkeerd geplaatst is, zal het hoortoestel niet werken en kan de batterijlade beschadigd raken.

 Batterij bijna leeg: Wanneer de batterij bijna leeg is, krijgt u twee piepjes te horen. U heeft dan nog ongeveer 30 minuten om de batterij te vervangen (dit kan verschillen, afhankelijk van de instellingen van het hoortoestel en de batterij). Wij raden aan om altijd een nieuwe batterij bij de hand te hebben.

Vervangende batterij

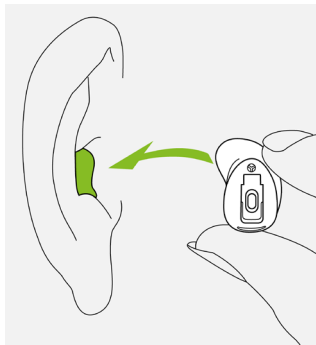
Dit hoortoestel werkt op een zink-luchtbatterij van maat 10.

Model	Zink-lucht-batterijmaat	Kleurmarkeering op verpakking	IEC-code	ANSI-code
Phonak Virto I-Titanium Phonak Virto I-10 NW O	10	geel	PR70	7005ZD

ⓘ Zorg ervoor dat u het juiste type batterij voor uw hoortoestellen gebruikt (zink-lucht). Lees ook hoofdstuk 18.2 voor meer informatie over productveiligheid.

6. Het hoortoestel plaatsen

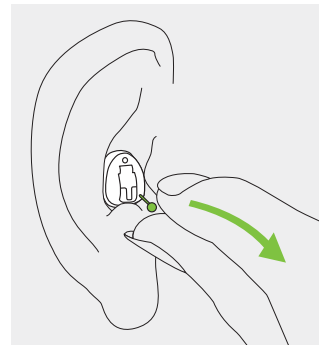
Houd het hoortoestel naast uw oor en plaats het op maat gemaakte schaalje in uw gehoorgang.



7. Het hoortoestel verwijderen

7.1 Een hoortoestel met trekkoordje verwijderen

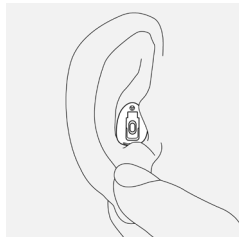
Houd het trekkoordje tussen duim en wijsvinger, en trek het hoortoestel voorzichtig naar boven en uit het oor.



7.2 Een hoortoestel zonder trekkoordje verwijderen

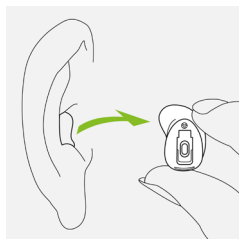
1.

Plaats uw duim achter uw oorlel en druk uw oor voorzichtig omhoog om zo het hoortoestel uit het oor te duwen. Om het makkelijker uit het oor te krijgen, kunt u kauwbewegingen maken.



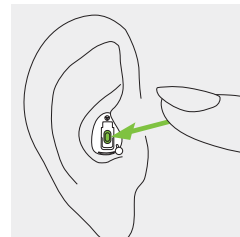
2.

Pak uw hoortoestel tussen duim en wijsvinger vast en verwijder het.



8. Drukknop*

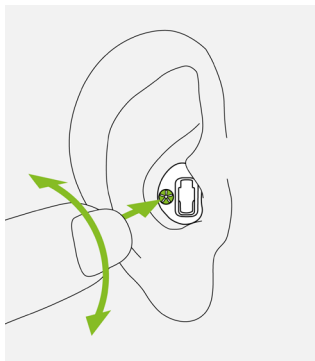
De drukknoop op uw hoortoestel kan verschillende functies hebben of niet actief zijn. Dit is afhankelijk van de programmering van het hoortoestel en staat vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een afdruk van deze informatie.



*Alleen van toepassing op modellen met deze specifieke optie.

9. Volumeregelaar*

Om het volume te verhogen, drukt u de volumeregelaar omhoog (richting de neus). Om het volume te verlagen, draait de volumeregelaar naar achteren (richting het achterhoofd). De volumeregelaar kan worden uitgeschakeld door de audicien.



*Alleen van toepassing op modellen met deze specifieke optie.

10. Het hoortoestel aanpassen met de Phonak MiniControl

De MiniControl bevat een magneet die dienst doet als afstandsbediening om de instellingen van uw hoortoestel aan te passen.

Uw hoortoestel in combinatie met MiniControl verschillende functies hebben of niet actief zijn. Dit is afhankelijk van uw individuele instellingen en staat vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een afdruk van deze informatie.

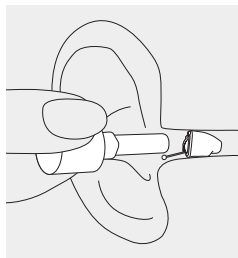
De MiniControl gebruiken:

1. Schroef de magneet los van de sleutelhangerbehuizing.



2. Houd de magneet naast het hoortoestel terwijl deze aan staat.

3. Verwijder de magneet gelijk zodra het hoortoestel is ingesteld op het gewenste programma of het volume naar wens is ingesteld.



- ① Als u een medisch hulpmiddel gebruikt zoals een pacemaker of ICD (implanteerbare cardioverter-defibrillator):
- Lees de bijbehorende gebruiksaanwijzing voor de mogelijke invloed van magnetische velden op uw medische hulpmiddel.
 - Plaats de MiniControl (open of gesloten) niet in uw borstzakje. Houd een afstand aan van minstens 15 cm tussen de MiniControl en medische apparaten.

11. Luisteren in openbare ruimtes*

Uw hoortoestel heeft een optie voor een luisterspoel, waarmee u in verschillende openbare ruimtes zoals kerken, concertzalen, treinstations en overheidsgebouwen beter kunt horen. Als u dit symbool ziet, is er een ringleidingssysteem aanwezig en is het compatibel met uw hoortoestellen. Neem voor meer informatie en activatie van de luisterspoelfunctie contact op met uw audicien.



Uw luisterspoelfunctie gebruiken

U kunt het luisterspoelprogramma rechtstreeks openen door de drukknop op uw hoortoestel lang in te drukken. Zorg ervoor dat u binnen het speciale gebied met ringleidingssysteem staat of zit, zoals aangegeven door het officiële luisterspoelsymbool.

*Alleen van toepassing op modellen met deze specifieke optie.

12. Onderhoud en verzorging

Verwachte levensduur

De hoortoestellen hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. Van het apparaat wordt verwacht dat u het veilig kunt blijven gebruiken gedurende deze tijd.

Commerciële onderhoudsperiode

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel zal bijdragen aan uitstekende prestaties tijdens de verwachte levensduur van uw apparaten. Sonova AG biedt een minimale reparatie- en onderhoudsperiode van vijf jaar na de uitfasering van het betreffende hoortoestel en essentiële onderdelen.

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn. Zie hoofdstuk 18.2 voor meer informatie over productveiligheid.

Algemene informatie

Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Laat de batterijlade open wanneer u het hoortoestel niet gebruikt, zodat aanwezig vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- De batterijlade is volledig gesloten. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen zoals een haar tussen de batterijlade zitten wanneer deze gesloten wordt.
- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

i Gebruik van uw hoortoestel in de buurt van water kan de luchtstroom naar de batterijen beperken, waardoor ze niet meer werken. Als uw hoortoestel het niet meer doet nadat het in contact is gekomen met water, raadpleeg dan de stappen voor probleemoplossing in hoofdstuk 17.



13. Omgevingsomstandigheden

Dagelijks

Dagelijkse reiniging en het gebruik van een droogstelsysteem wordt aanbevolen. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen (waspoeder, zeep enz.) om uw hoortoestellen te reinigen.

Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen. Reinig de oppervlakken van uw hoortoestel met een pluisvrije doek of een zachte borstel.

Als uw hoortoestel niet of niet goed functioneert, dient u de cerumenfilter te reinigen of te vervangen. Als uw hoortoestel niet reageert nadat u de cerumenfilter correct heeft gereinigd of vervangen en nieuwe batterijen hebt geplaatst, neem dan contact op met uw audicien voor advies.

Wekelijks

Voor meer uitvoerige onderhoudsinstructies of een intensievere reiniging kunt u contact opnemen met uw audicien.

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen in overeenstemming met de volgende omstandigheden gebruikt, vervoert en opslaat:

	Bediening	Transport-	Opslag-
Temperatuur	+5 tot +40 °C (+41 tot +104°F)	-20 tot +60 °C (-4° tot 140°F)	-20 tot +60 °C (-4° tot 140°F)
Vochtigheid (niet-condenserend)	0 tot 90%	0 tot 93%	0 tot 93%
Atmosfeer- druk	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa

14. Service en garantievooraarden

Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd als IP68. Dit houdt in dat ze water- en stofbestendig zijn en gemaakt zijn voor gebruik in het dagelijks leven. Ze kunnen worden gedragen in de regen maar mogen niet volledig ondergedompeld worden in water of worden gebruikt tijdens het douchen, zwemmen of andere wateractiviteiten. Deze hoortoestellen mogen nooit worden blootgesteld aan chloorwater, zeep, zout water of andere vloeistoffen met chemische bestanddelen.

Als het apparaat niet volgens de aanbevolen gebruiksomstandigheden is bewaard en vervoerd, wacht dan 15 minuten voor u het apparaat opnieuw start.

Lokale garantie

Informeer bij de audicien waar u uw hoortoestel hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar.

Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel zelf, maar geen accessoires zoals batterijen, slangen, oorstukjes en externe receivers. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.



15. Conformiteitsinformatie

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers

Linkerzijde hoortoestel: _____

Rechterzijde hoortoestel: _____

Aankoopdatum: _____

Bevoegde audicien
(stempel/handtekening):

Europa:

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Sonova AG dat dit product voldoet aan de vereisten van de EU-verordening Medische Hulpmiddelen 2017/745. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op www.phonak.com/en-int/certificates.

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijke interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-reparateur voor hulp.

Elektromagnetische emissies

Verklaring van de fabrikant: de hoortoestellen zijn bedoeld voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omgevingen. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de hoortoestellen in dergelijke omgevingen worden gebruikt.

<u>Emissietest</u>	<u>Naleving</u>	<u>Richtlijn elektromagnetische omgeving</u>
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	De hoortoestellen genereren of gebruiken alleen RF-energie voor de interne werking. Daardoor is de RF-emissie zeer laag en veroorzaakt waarschijnlijk geen interferentie bij elektronische uitrusting in de buurt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	De hoortoestellen zijn geschikt voor gebruik in woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn verbonden met het laagspanningsnetwerk dat woningen van stroom voorziet.

Elektromagnetische emissies

Immunitests-test	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht
Immunitest uitgestraalde, radiofrequente, elektromagnetische velden IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheid magnetisch veld IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz

Immunitests-test	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Nominale voedingsfrequentie magnetische velden IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	30 A/m 50 Hz of 60 Hz
Immunitet behuizingpoort voor nabijheid magnetische velden IEC 61000-4-39	Testfrequentie 30 kHz, modulatie: CW, immunitestestniveau 8	Testfrequentie 30 kHz, modulatie: CW, immunitestestniveau 8
	Testfrequentie 134, 2 kHz, pulsmodulatie: 2,1 kHz, immunitestestniveau 65	Testfrequentie 134, 2 kHz, pulsmodulatie: 2,1 kHz, immunitestestniveau 65
	Testfrequentie 13,56 kHz, pulsmodulatie: 50 kHz, immunitestestniveau 7,5	Testfrequentie 13,56 kHz, pulsmodulatie: 50 kHz, immunitestestniveau 7,5

16. Verklaring van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745. De nummers na het CE-markering komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijn.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toepassingsgedeelte van het type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.



Toont de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan. De EC REP is ook de importeur voor de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzingen.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten met betrekking tot batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Geeft aan dat het toestel een medisch hulpmiddel is.



Een indicatie dat er een elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar is.

IP68

Toegangsbeschermingsscore. De IP68-certificering geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de testen van onophoudelijke onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de norm IEC60529.



Geeft de temperatuurbereiken aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft het vochtigheidsbereik aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft de atmosferedruk aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Droog houden tijdens transport.



Dit symbool geeft aan dat het toestel niet gebruikt kan worden in een omgeving met magnetische resonantie (bijv. tijdens een MRI-scan).



Dit symbool met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat zowel dit hoortoestel als de batterijen niet in het restafval mogen worden gegooid. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

17. Problemen oplossen

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel werkt niet.	
Lege batterij.	Vervang de batterij (hoofdstuk 5).
Geblokkeerde geluidsuitgang.	Reinig de geluidsuitgang, bijvoorbeeld door het cerumenfilter te vervangen.
Batterij is niet juist geplaatst	Plaats de batterij op de juiste wijze (hoofdstuk 5).
Hoortoestel is uitgeschakeld.	Schakel het hoortoestel in door de batterijlade volledig dicht te doen (hoofdstuk 4).

Probleem: het hoortoestel fluit.	
Hoortoestel is niet juist geplaatst.	Plaats het hoortoestel op de juiste wijze (hoofdstuk 6).
Oorsmeer in gehoorgang.	Neem contact op met uw KNO-/huisarts of audicien

Probleem: het hoortoestel staat te hard.	
Volume is te luid.	Verlaag het volume indien een volumeregelaar aanwezig is (hoofdstuk 9 + 10).

Ga voor meer informatie naar <https://www.phonak.com/en-int/support>.

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel staat niet hard genoeg of vervormt.	
Batterij is bijna leeg.	Vervang de batterij (hoofdstuk 5).
Geblokkeerde geluidsuitgang.	Reinig de geluidsuitgang, bijvoorbeeld door het cerumenfilter te vervangen.
Volume is te zacht.	Zet het volume hoger indien een volumeregelaar aanwezig is (hoofdstuk 9 + 10).
De fysieke hoorstatus is veranderd.	Neem contact op met uw audicien.

Probleem: het hoortoestel laat twee piepjes horen.	
Signaal dat de batterij leeg is.	Vervang binnen 30 minuten de batterij (hoofdstuk 5).

Probleem: hoortoestel schakelt in en uit (afwisselend).	
Vocht op batterij of hoortoestel.	Neem de batterij en het hoortoestel met een droge doek af.

❗ Indien het probleem blijft aanhouden, neem contact op met uw audicien voor verdere hulp.

18. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbependingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

Beoogd gebruik

Hoortoestel: het hoortoestel is bedoeld om geluid naar het oor te versterken en verzenden en zo te compenseren voor een verminderd gehoor.

De functie Tinnitus Balance: De functie is bedoeld voor toepassing op mensen met tinnitus die ook op zoek zijn naar versterking. Deze functie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Beoogde cliëntpopulatie

Hoortoestel: het apparaat is bedoeld voor cliënten vanaf 18 jaar die een klinische indicatie hebben voor dit product. De functie Tinnitus Balance: deze functie is bedoeld voor cliënten vanaf 18 jaar die een klinische indicatie hebben voor dit product.

Doelgroep

Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van een hoortoestel, en hun verzorgers. Een audicien is verantwoordelijk voor de afstelling van het hoortoestel.

Beoogde medische indicaties

Klinische indicaties voor het gebruik van hoortoestellen zijn:

- Aanwezigheid van gehoorverlies
 - Uni- of bilateraal
 - Conductief, sensorineuraal of gemengd
- Gradaties: mild tot ernstig

Beoogde medische contra-indicaties

Contra-indicaties voor het gebruik van de hoortoestellen en tinnitusfunctie zijn:

- Acute tinnitus (< 3 maanden na voordoen)
- Vervormd oor (bijv. gesloten gehoorgang)
- Neuraal gehoorverlies (retro-cochleair pathologieën zoals geen/geen geschikte gehoorzenuw)

Klinische voordelen

Hoortoestel: verbetering van het spraakverstaan. De functie Tinnitus Balance biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Bijwerkingen

Fysiologische bijwerkingen van de hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, cerumenophoping, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of uitslag, verstopt of vol gevoel en de bijbehorende gevolgen als hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verlicht door uw audicien.

Traditionele hoortoestellen kunnen cliënten blootstellen aan hogere niveaus van geluidsblootstelling, wat kan leiden tot drempelverschuivingen in het frequentiebereik door akoestisch trauma.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of

verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Hoortoestellen zijn geschikt voor thuiszorg. Vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat ze worden gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Feedback, slechte geluidskwaliteit, te harde of zachte geluiden, onjuiste aanpassing of problemen met kauwen of slikken kunnen worden verholpen of verlicht tijdens het fijnafstellingsproces door uw audicien gedurende de aanpassingsprocedure.

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent.

Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:

- Het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon.
- De tijdelijke of permanente drastische achteruitgang van de gezondheid van een patiënt, gebruiker of andere persoon.
- Een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid.

Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.

De primaire criteria voor doorverwijzing van een cliënt voor advies van een medische of andere specialist en/of behandeling zijn:

- Zichtbaar erfelijke of traumatische vervorming van het oor;
- Voorgeschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;

- Voorgeschiedenis van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in één oor of beide oren binnen de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;
- Audiometrisch air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1.000 Hz en 2000 Hz;
- Zichtbaar bewijs van significante oorsmeeroepenhoping of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of vervelend gevoel in het oor;
- Afwijkend uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang zoals:
 - Ontsteking van de externe gehoorgang,
 - Geperforeerd trommelvlies.
 - Andere afwijkingen waarvan de audicien denkt dat ze medisch zorgelijk zijn.





De audiciens kan beslissen dat doorverwijzen niet toepasselijk of niet de beste optie is voor de cliënt indien het volgende van toepassing is:


- Wanneer er voldoende bewijs is dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een beschikbare behandeling wordt geleverd.
- De aandoening niet significant is verslechterd of veranderd sinds het vorige onderzoek en/of de vorige behandeling.


Indien de cliënt zijn/haar geïnformeerd en bekwaam besluit heeft doorgegeven om het advies een medische opinie te raadplegen, af te slaan, is het toegestaan toepasselijke hoortoestelsystemen aan te bevelen, onderhevig aan de volgende overwegingen:


- De aanbeveling heeft geen negatieve gevolgen op de gezondheid of het algemene welzijn van de cliënt;
- De documentatie toont aan dat alle benodigde overwegingen over wat het beste is voor de patiënt, zijn gemaakt. Indien juridisch vereist heeft de patiënt een verklaring ondertekend om te bevestigen dat het doorverwijzingsadvies niet is aanvaard en dat dit een geïnformeerde keuze was.


18.1 Waarschuwingen


-  Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG, zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.
-  Gebruik het hoortoestel niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt). Dit toestel is niet ATEX-gecertificeerd.
-  **WAARSCHUWING:** De batterijen in het apparaat zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel na het inslikken of het plaatsen in het lichaam/een lichaamsdeel, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een cognitieve beperking of huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u vermoedt dat er een batterij is ingeslikt of in het lichaam/een lichaamsdeel is geplaatst. Niet afwachten!
-  Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audiciens of arts te raadplegen.


 In zeer uitzonderlijke gevallen kan een niet goed bevestigde cerumenstop achterblijven in de gehoorgang wanneer u het hoortoestel uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

 Luisterprogramma's in de directionele microfoonmodus reduceren achtergrondgeluid. Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.

-  Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.):
- Houd het draadloze CROS-toestel op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. De interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.
 - Houd de magneten (d.w.z. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm (6 inches) afstand van het actieve implantaatsysteem.

 Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.

 Voorkom harde stoten tegen het oor wanneer u de in-het-oor-hoortoestellen draagt. De stabiliteit van de in-het-oor-behuizing is ontwikkeld voor normaal gebruik. Een harde stoot tegen het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ertoe leiden dat de in-het-oor-behuizing defect raakt. Dit kan een perforatie van de gehoorgang of het trommelvlies veroorzaken. Na mechanische belasting of schokken van het hoortoestel dient u ervoor te zorgen dat de behuizing van het hoortoestel intact is voordat u het hoortoestel in het oor plaatst.

 Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.

⚠ De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door die persoon voor wie ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.

⚠ Cliënten bij wie een magnetische, extern programmeerbare CSF-shuntklep is geïmplanteerd, kunnen een onbedoelde wijziging in hun klepinstelling ervaren wanneer zij worden blootgesteld aan sterke magnetische velden. De speaker (luidspreker) van de hoortoestellen en de MiniControl bevatten statische magneten. Houd een afstand van minimaal 5 cm (2 inch) aan tussen de magneten en de locatie van de geïmplanteerde shuntklep.

⚠ De meerderheid van hoortoestelgebruikers hebben een gehoorverlies waarvoor een verslechtering van het gehoor niet wordt verwacht met regelmatig gebruik van een hoortoestel onder alledaagse omstandigheden. Slechts een kleine groep hoortoestel dragers met gehoorverlies kan mogelijk te maken krijgen met een verslechtering van gehoor na een langdurige gebruiksperiode.

⚠ Informeer uw audicien en neem contact op met uw arts als u jeuk, roodheid, blaren, opzwellen of een ontsteking ervaart in of rond uw oren.

⚠ Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste

werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:

- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
- Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.

Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

⚠ Het apparaat en de bijbehorende onderdelen bevatten acrylaten of methacrylaten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

⚠ Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm van elk onderdeel van de hoortoestellen worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

18.2 Informatie over de veiligheid van het product

- ❗ Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Bescherm het tegen extreme vochtigheid. Verwijder uw hoortoestel altijd voor u gaat douchen, in bad gaat of gaat zwemmen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
- ❗ Bescherm uw hoortoestel tegen hitte en zonlicht (laat het nooit liggen naast een raam of in de auto). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel te drogen. Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
- ❗ Laat de batterijlade open wanneer u het hoortoestel niet gebruikt, zodat aanwezig vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
- ❗ Laat uw hoortoestel niet vallen! Uw hoortoestel kan beschadigd raken wanneer het valt op een hard oppervlak.
- ❗ Gebruik altijd nieuwe batterijen voor uw hoortoestel. Als een batterij lekt, vervang deze dan onmiddellijk door een nieuwe om huidirritatie te voorkomen. U kunt lege batterijen inleveren bij uw audicien.
- ❗ De batterijen die in deze hoortoestellen gebruikt worden, mogen de 1,5 volt niet overschrijden. Gebruik geen zilver-zink- of oplaadbare Li-ion-batterijen (lithium-ion). Deze kunnen ernstige schade aan uw hoortoestellen veroorzaken.
- ❗ Verwijder de batterij indien u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt.
- ❗ Gebruik het hoortoestel niet in omgevingen waar elektronische apparatuur verboden is.
- ❗ Knik of buig het trekkoordje niet. Herhaaldelijke belasting kan leiden tot het breken van het trekkoordje. Indien het trekkoordje is afgebroken, kan de batterijlade (indien beschikbaar) in uitzonderlijke gevallen voorzichtig worden gebruikt om het hoortoestel uit de gehoorgang te verwijderen. Als u het hoortoestel niet kunt verwijderen, neemt u contact op met uw audicien of arts.
- ❗ Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goed geventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.

ⓘ Deze hoortoestellen zijn vochtbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.

ⓘ Was of reinig de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot een verlies van de speciale akoestische kenmerken.

ⓘ Op maat gemaakte hoortoestellen en oorstukjes met een titanium schaalpje kunnen kleine hoeveelheden acrylaat van kleefstoffen bevatten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

ⓘ Hoortoestellen en hun onderdelen moeten buiten het bereik worden gehouden van kinderen en personen die de toestellen en onderdelen kunnen inslikken of waarbij de toestellen en onderdelen op een andere manier letsel kunnen toebrengen. Indien de toestellen of onderdelen worden ingeslikt moet u direct contact opnemen met een arts of ziekenhuis, aangezien ze giftig kunnen zijn. Zorg voor onmiddellijke behandeling of bel de hulpdiensten in geval van verstikking.

ⓘ Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen.

ⓘ Enkele interne onderdelen van het apparaat bevatten nikkel. Blootstelling aan nikkel, hoewel niet verwacht, kan niet worden uitgesloten. Mensen die gevoelig zijn voor nikkel kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

Uw audicien:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Duitsland



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitserland

www.phonak.com

029-1359-07/V1.01/2024-05/NLG © 2024 Sonova AG All rights reserved



7 613389 763065

sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

